M12273_B

LOCKING CARABINER INSTRUCTIONS

1-Pack

BlackDiamondEquipment.com

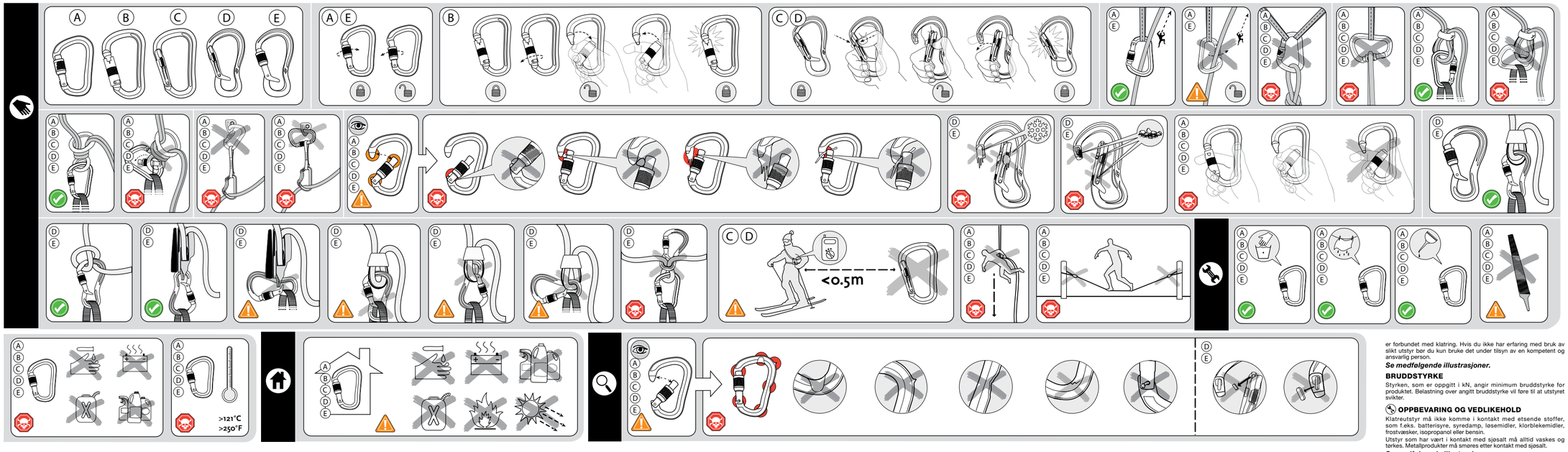
PETG

3-Pack

Locking Carabiner Instructions

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria



⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. Minors and others unable to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

INSTRUCTIONS FOR USE

The pamphlet explains correct use and some common misuses for the climbing equipment depicted in the illustrations. Other possible misuses exist. Correct equipment use and the use of redundant systems will reduce some of the risks associated with climbing. If you lack experience, use this equipment under proper supervision.

(See accompanying illustrations)

RATINGS

Climbing gear strength ratings give the minimum breaking strength of the product. Loading climbing gear to its rated strength will cause it to fail.

CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry textile products, and rinse, dry and lubricate metal products.

(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

The maximum lifespan of Black Diamond products is as follows: up to 10 years from the date of manufacture for plastic and textile products, and indefinite for metal products. With normal use and proper care, the typical lifespan of a metal product is three to 10 years, and the typical lifespan of a textile product is two to five years. The actual lifespan of your gear can be longer or shorter depending on how frequently you use it and on the conditions of its use.

- Inspect your gear for signs of damage and wear before and after each use.
- Damaged gear must be retired and destroyed to prevent future use.
- Factors that reduce the lifespan of climbing gear: Falls, abrasion, wear, prolonged exposure to sunlight, saltwater/air or harsh environments.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, retire it.

(See accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORT

(See accompanying Illustrations)

CHOOSING OTHER COMPONENTS

Rock climbing and mountaineering require the use of dynamic ropes (EN892) that absorb energy when arresting a fall. Use this product with other compatible CE certified mountaineering equipment. This PPE conforms to EN12275.

MARKINGS (When present)

BLACK DIAMOND: Name of the manufacturer.

◆: Black Diamond's logo.

22 kN: Minimum breaking strength in kN.

↔: Minimum breaking strength in kN; gate closed, major axis.

⊂⊃: Minimum breaking strength in kN; gate open, major axis.

↕: Minimum breaking strength in kN; gate closed, minor axis.

⊖: Type H or HMS connector. For dynamic belaying using a Munter Hitch or belay device.

Ⓑ: Type B, "Basic", locking connector.

3134: Date code – manufactured on the 134th day of 2013.

📖: Icon advising the user to read the instructions and warnings.

CE 0333 : Monitoring of this PPE performed by AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.

Notified body performing the CE type examination: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France. NB No 0082.

Licensed under Skytotec EP #2 397 708

DECLARATION OF CONFORMITY: The Declaration of Conformity for this product may be viewed at http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

⚠ AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation du présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

NOTICE D'UTILISATION

Ce dépliant vous explique par des illustrations comment utiliser correctement votre équipement d'escalade ; il vous présente également les mauvaises utilisations les plus fréquentes. D'autres mauvais usages sont possibles. L'utilisation correcte de l'équipement et l'utilisation d'un système de contre-assurage permettent de réduire certains des risques liés à l'escalade. Si vous manquez d'expérience, utilisez cet équipement sous la surveillance de personnes compétentes.

(Voir les illustrations jointes)

VALEURS DE RÉSISTANCE

Les valeurs de résistance du matériel d'escalade fournissent la valeur minimale de résistance à la rupture du produit. Le fait de solliciter le matériel d'escalade à la valeur de résistance indiquée provoquera sa rupture.

PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN

Le matériel d'escalade ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de Javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence.
Après tout contact avec de l'eau de mer ou une atmosphère marine, toujours rincer et sécher les produits textiles et rincer, sécher et lubrifier les produits métalliques.

(Voir les illustrations jointes)

INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE

La durée de vie maximale des produits Black Diamond s'entend comme suit : jusqu'à 10 ans à partir de la date de fabrication pour les produits textiles et plastiques, et à vie pour les produits métalliques. Dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, la durée de vie typique d'un produit métallique est de trois à dix ans. La durée de vie typique d'un produit textile est de deux à cinq ans. La durée de vie réelle de votre matériel peut être plus ou moins longue en fonction de la fréquence et des modalités d'utilisation de chaque utilisateur.

- Inspectez votre matériel afin de repérer tout signe de dommage et d'usure avant et après chaque utilisation.
- Le matériel endommagé doit être mis au rebut et détruit afin d'éviter toute utilisation ultérieure.
- Facteurs qui réduisent la durée de vie du matériel d'escalade : les chutes, l'abrasion, l'usure, une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'eau de mer/atmosphère marine ou les conditions particulièrement difficiles.
- Si vous avez des doutes au sujet de la fiabilité de votre équipement, mettez-le au rebut.

(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

CHOIX D'AUTRES PIÈCES DE MATÉRIEL

L'escalade sur roche et l'alpinisme imposent l'utilisation de cordes dynamiques (EN892) qui absorbent l'énergie générée lors d'une chute. Utilisez ce produit conjointement avec d'autres équipements d'alpinisme certifiés CE et compatibles. Cet EPI est conforme à la norme EN 12275.

MARQUAGES (Lorsque présents)

BLACK DIAMOND : Nom du fabricant.

◆ : Logo de Black Diamond.

22 kN: Résistance minimale à la rupture en kN.

↔ : Résistance minimale à la rupture en kN; doigt fermé, grand axe.

⊂⊃ : Résistance minimale à la rupture en kN; doigt ouvert, grand axe.

↕ : Résistance minimale à la rupture en kN; doigt fermé, petit axe.

⊖: Connecteur de type H ou HMS. Pour l'assurage dynamique sur demi-cabestan ou système d'assurage.

Ⓑ : Connecteur "de base", type B.

3134 : Code date – Fabriqué le 134ème jour de l'année 2013.

📖 : Pictogramme invitant l'utilisateur à lire les notices et avertissements.

CE 0333 : La certification et le contrôle de cet EPI sont effectués par l'AFNOR. NB No 0333.

Adresse de l'AFNOR : 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France.

Organisme notifié assurant le contrôle CE des essais de type : CETE APAVE SUDEUROPE, BP 193, 13322 MARSEILLE Cedex 16, France, organisme notifié numéro 0082.

Déclaration De Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Si vous recevez un produit défectueux, retournez-le-nous celui-ci et il sera échangé conformément aux conditions énoncées ci-après : Sont exclus de la présente garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inaproprié, les modifications ou transformations, les dommages et quelque manière que ce soit.

⚠ WARNUNG [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keinster Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

GEBRAUCHSANLEITUNG

In dieser Broschüre wird der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Kletterausrüstung anhand der Abbildungen beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Der richtige Umgang mit der Ausrüstung und der Einsatz redundanter Sicherungssysteme kann einige der mit dem Klettersport zusammenhängenden Risiken reduzieren. Sollten Sie nicht über ausreichend Erfahrung verfügen, benutzen Sie diese Ausrüstung nur unter qualifizierter Aufsicht.

(Siehe Abbildungen)

BRUCHLASTGRENZEN

Die Bruchlastgrenzen von Kletterausrüstung geben die Mindestfestigkeit des Produkts an. Wird Kletterausrüstung bis zu dieser Grenze hin oder darüber hinaus belastet, wird sie zu Bruch gehen.

PFLEGE UND WARTUNG

Kletterausrüstung darf nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batterieflüssigkeit oder -dämpfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin, Frostschutzmittel oder Chlorbleiche.
Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft müssen Textilprodukte mit Wasser abgespült und getrocknet, Metallprodukte mit Wasser abgespült, getrocknet und eingefettet werden.

(Siehe Abbildungen)

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Die maximale Lebensdauer von Black Diamond-Produkten lautet wie folgt: Bis zu 10 Jahre nach Herstellungsdatum für Kunststoff- und Textilprodukte, unbefristet für Metallprodukte. Bei normalem Gebrauch und richtiger Pflege beträgt die übliche Lebensdauer für Metallprodukte drei bis zehn Jahre. Die übliche Lebensdauer für Textilprodukte beträgt zwei bis fünf Jahre. Die tatsächliche Lebensdauer Ihrer Ausrüstung kann länger oder kürzer sein, je nachdem, wie häufig und unter welchen Bedingungen Sie sie verwenden.

- Untersuchen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz auf Zeichen von Schäden und Abnutzung.
- Beschädigte Ausrüstung muss zerstört und entsorgt werden, um eine weitere Verwendung zu verhindern.
- Die folgenden Faktoren verkürzen die Lebensdauer von Kletterausrüstung: Stürze, Abrieb, Abnutzung, lange direkte Sonneneinstrahlung, Salzwasser, salzhaltige Luft, raue Witterungsbedingungen.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, sondern Sie sie aus und ersetzen den ausgesonderten Gegenstand.

(Siehe Abbildungen)

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen)

VERWENDUNG ANDERER AUSRÜSTUNGSGEGENSTÄNDE

Beim Klettern und Bergsteigen müssen Dynamikseile (EN892) verwendet werden, um bei einem Sturz den Fangstoss aufzufangen. Dieses Produkt sollte mit einer kompatiblen CE-zertifizierten Bergsteigerausrüstung verwendet werden. Diese PSA entspricht EN 12275.

MARKIERUNGEN (wenn vorhanden)

BLACK DIAMOND: Name des Herstellers.

◆: Das Logo von Black Diamond.

22 kN: Minimale Bruchlast in kN.

↔ **:** Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, Längsachse.

⊂⊃ **:** Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geöffnet, Längsachse.

↕ : Minimale Bruchlast in kN; Schnapper geschlossen, Querachse.

⊖: Verbindungselement des Typs „H" oder HMS. Für das dynamische Sichern mithilfe des Halbmastwurfs oder eines Sicherungsgeräts.

Ⓑ: Typ B „Basic", verriegelbares Verbindungselement.

3134: Datumscode – hergestellt am 134. Tag des Jahres 2013.

📖: Dieses Symbol weist den Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.

CE 0333: Überwachung dieser PSA erfolgt durch AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Frankreich. Zertifizierungsinstitut Nr. 0333.

CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, Frankreich. Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.

Lizenziert unter Skytotec EP # 2 397 708

Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: http://blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten den ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Im Falle des Erwerbs eines defekten Produkts geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiss, bei unsachgemässer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

⚠ AVVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro sulla maodalità d'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo opuscolo spiega l'uso corretto e alcuni esempi di utilizzo scorretto del materiale da arrampicata illustrati nelle figure allegate. Logicamente esistono molti altri possibili utilizzi scorretti. L'utilizzo corretto dell'attrezzatura ed un utilizzo ripetuto dei sistemi possono ridurre alcuni rischi legati all'arrampicata. Se non possedete l'esperienza necessaria, utilizzate l'attrezzatura sotto supervisione di un esperto.

(Vedere le illustrazioni allegate)

INDICI

Gli indici di resistenza presenti sul materiale da arrampicata riferiscono il valore massimo di resistenza alla rottura del prodotto. Caricare l'attrezzatura arrivando al limite di resistenza indicato porterà alla rottura della stessa.

CURA E MANUTENZIONE

L'attrezzatura da arrampicata non deve entrare in contatto con materiali corrosive come acido batterico, vapori acidi, solventi, candeggina cloratа, anti-gelo, alcool isopropilico o gasolio. In caso di contatto con acqua salata o aria salata, risciacquare ed asciugare la parte tessile del prodotto (se presente), e risciacquare, asciugare e lubrificare il prodotto metallico.

(Vedere le illustrazioni allegate)

CONTROLLO, DURATA MEDIA DEL PRODOTTO E CESSAZIONE D'USO

Il periodo Massimo di durata dei prodotti Black Diamond è la seguente: fino a 10 anni dalla data di fabbricazione per i prodotti tessili e plastici, e indefinito per i prodotti metallici. Con un utilizzo normale e la dovuta cura, la tipica durata di un prodotto metallico è dai tre ai dieci anni; quella di un prodotto tessile varia da due a cinque anni. La reale durata della vostra attrezzatura può essere maggiore o minore di quella indicata a seconda della frequenza e delle condizioni d'uso.

- Controlla la tua attrezzatura per verificare la presenza di danni o segni di logorio prima e dopo ogni utilizzo.
- L'attrezzatura danneggiata deve essere ritirata e distrutta per prevenirne un ulteriore futuro utilizzo.
- Fattori che riducono la durata media dell'attrezzatura d'arrampicata: Cadute, abrasioni, logorio, esposizione prolungata alla luce solare, acqua/aria salata o ambienti ostili.
- Se avete dubbi sull'affidabilità del vostro materiale, ritiratelo.

(Vedere le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vedere le illustrazioni allegate)

LA SCELTA DI ALTRI COMPONENTI

Arrampicata su roccia e alpinismo richiedono l'utilizzo di corde dinamiche (EN892) che assorbono l'energia nel momento in cui blocca una caduta. Utilizzare questo prodotto insieme ad un'attrezzatura da alpinismo compatibile e certificata CE. Questo PPE è conforme alla norma EN 12275.

MARCATURE (Quando presenti)

BLACK DIAMOND: Nome del produttore.

◆: Logo Black Diamond.

22 kN: Forza di resistenza minima in kN.

↔ **:** Forza di resistenza minima in kN; leva chiusa, asse principale.

⊂⊃ **:** Forza di resistenza minima in kN; leva aperta, asse principale.

↕ : Forza di resistenza minima in kN; leva chiusa, asse minore.

⊖: Connettore di Tipo H o HMS. Per un'assicurazione dinamica utilizzando un Barcaiolo o un attrezzo meccanico per l'assicurazione.

Ⓑ: Tipo B, "Basic", connettore di blocco.

3134: Codice data – fabbricato il 134esimo giorno del 2013.

📖: Icona che avverte l'utente di leggere le istruzioni ed avvertenze.

CE 0333 : Il monitoraggio di questo PPE è condotto dalla AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.

Società certificata che esegue l'analisi di tipo CE: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France. NB No 0082.

Dichiarazione di Conformità': La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data d'acquisto all'acquirente originale (a meno che diversamente indicato dalla legge) che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione così come sono al momento della vendita. Se si acquista un prodotto difettato, spedirlo alla Black Diamond la quale lo sostituirà secondo le seguenti condizioni: Non garantiamo prodotti che mostrino evidenti segni di normale logorio o che siano stati utilizzati o trattati impropriamente, modificati o danneggiati in qualunque modo.

⚠ ADVERTENCIA [ES]

Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de practicarlos, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. No leer u observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.

INSTRUCCIONES DE USO

En este folleto se explica el uso correcto del material de escalada que aparece en las ilustraciones, así como algunos usos erróneos que se le suelen dar, pero no todos. Un uso correcto del material, así como el empleo de sistemas redundantes, reducirán algunos de los riesgos asociados con la escalada. Si careces de experiencia, utiliza este material bajo una supervisión adecuada.

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

DATOS DE RESISTENCIA

Los datos de resistencia del material de escalada indican la carga máxima que soportará el producto sin romperse. Someter el material de escalada a cargas que alcancen o superen dicha cifra pueden hacer que dicho material falle.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El material de escalada no debe entrar en contacto con agentes corrosivos, como ácido de baterías, vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina.
Si ha entrado en contacto con agua salada o aire marino, debe siempre aclararse y secarse si se trata de un producto textil, y aclararse, secarse y lubricarse si se trata de un producto metálico.

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

INSPECCIÓN, RETIRO Y LONGEVIDAD

La longevidad máxima de los productos Black Diamond es la siguiente: hasta 10 años desde la fecha de fabricación para productos plásticos y textiles, e indefinida para productos metálicos. Bajo un uso normal y cuidados apropiados, la longevidad típica de un producto metálico está entre tres y diez años, y la de un producto textil entre dos y cinco años. La longevidad efectiva de tu material puede ser mayor o menor que dichos periodos, dependiendo de la frecuencia con la que lo uses y de las condiciones bajo las que lo hagas.

- Antes y después cada uso, inspecciona tu material por si presentara señales de daño y desgaste.
- Un material dañado debe retirarse y destruirse para evitar que pueda seguir usándose.
- Entre los factores que reducen la longevidad del material de escalada están los siguientes: caídas, abrasión, desgaste, exposición prolongada al sol, agua o aire marinos, o ambientes hostiles.
- Si te cabe alguna duda acerca de la fiabilidad de tu material, retíralo.

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

ELECCIÓN DE OTROS COMPONENTES

La escalada y el montañismo requieren el uso de cuerdas dinámicas (EN892) que absorben la energía al detener una caída. También elegir que cumplen con los mosquetones EN 12275 y compatible con otros equipos de montañismo certificación CE. Este PPE equipo de protección personal cumple la norma EN 12275.

MARCAS (cuando aparezcan)

Black Diamond: nombre del fabricante.

◆: Logotipo de Black Diamond.

22 kN: Resistencia mínima a la rotura en kN.

↔ : Resistencia mínima a la rotura en kN; gatillo cerrado, eje principal.

⊂⊃ : Resistencia mínima a la rotura en kN; gatillo abierto, eje principal.

↕ : Resistencia mínima a la rotura en kN; gatillo cerrado, eje transversal.

⊖ : Conector de tipo H o HMS. Para aseguramiento dinámico usando un nudo dinámico u un dispositivo de freno.

Ⓑ: Tipo B, conector de seguridad "Básico".

3134: Código de fecha (en el ejemplo, fabricado el día 134 del año 2013).

📖: Icono que advierte al usuario de que debe leer las instrucciones y advertencias.

CE 0333 : Seguimiento de este equipo de protección personal (PPE) llevado a cabo por AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francia. NB No 0333.

Entidad homologada que lleva a cabo las pruebas tipo CE: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 – 13322 MARSILLA CEDEX 16, Francia. NB No 0082.

Declaración De Conformidad: La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año, a partir de la fecha de la compra y a menos que la ley indique lo contrario, garantizamos, únicamente al comprador original, que nuestros productos, tal y como fueron originalmente vendidos, están libres de defectos de material y de fabricación. Si recibes un producto defectuoso, devuélvenoslo y lo sustituiremos de acuerdo a las siguientes condiciones: no garantizamos productos que muestren uso y desgaste normales o que se hayan usado o mantenido de manera impropia, o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados.

⚠ AVISO [PT]

Para uso exclusivo em escalada e montanhismo. A escalada e o montanhismo são perigosos. Compreender e aceitar os riscos envolvidos antes de participar. Menores e outros que não estão capazes de assumir essa responsabilidade devem estar sob controlo direto de uma pessoa experiente. Você é responsável pelas suas próprias ações e decisões. Antes de usar este produto deve ler e perceber todas as instruções e avisos que o acompanham, deve estar familiarizado com as suas capacidades e limitações. O incumprimento destes avisos pode resultar em lesões graves ou em morte!

INSTRUÇÕES DE USO

Este folheto explica o uso correcto e alguns erros comuns no uso do equipamento de escalada, tal como é apresentado nas ilustrações. Existem outros possíveis erros de utilização.
O uso correcto do equipamento e o uso de sistemas redundantes diminuem alguns dos riscos associados à escalada. Se for inexperiente, use este equipamento sob supervisão adequada.

(Ver as ilustrações em anexo.)

CLASSIFICAÇÕES

As classificações da resistência do equipamento de escalada indicam a força mínima necessária para quebrar o produto. Sobrecarregar o equipamento de escalada até ao limite da sua classificação causará uma falha no seu uso.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O equipamento de escalada não deve entrar em contacto com materiais corrosivos tais como, ácido de baterias, vapor das baterias, solventes, lixívias, anti-congelantes, álcool isopropílico ou combustíveis. Após contacto com água salgada ou ar salgado, deve sempre lavar e secar os produtos têxteis. Lavar, secar e lubrificar os produtos metálicos.

(Ver as ilustrações em anexo.)

INSPECÇÃO, SUBSTITUIÇÃO E DURABILIDADE

A durabilidade máxima dos produtos Black Diamond é:
Para produtos de plástico ou têxteis, até 10 anos a contar da data de produção; e com durabilidade máxima indefinida para produtos metálicos. Com uso normal e cuidados apropriados, a durabilidade típica de um produto metálico é entre três e dez anos, e a durabilidade típica para um produto têxtil é entre dois e cinco anos. A durabilidade real do seu equipamento pode variar em função da regularidade de uso e das condições de utilização.

- Antes e depois de cada utilização, deve inspeccionar o seu equipamento, procurando sinais de danos.
- Equipamento danificado deve ser substituído e destruído para evitar uso subsequente.
- Factores que reduzem a durabilidade do equipamento de escalada: Quedas, abrasões, uso intensivo, exposição prolongada à luz solar, água salgada e ar salgado ou ambientes hostis.
- Se tiver dúvidas sobre a durabilidade do seu equipamento, deite-o fora.

(Ver as ilustrações em anexo.)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Ver as ilustrações em anexo)

ESCOLHER OUTROS COMPONENTES

A Escalada em rocha e o montanhismo requerem o uso de cordas dinâmicas (EN892) que absorvem energia após uma queda. Use este produto com outro equipamento de montanha compatível e certificação CE. Este EPI está conforme à EN 12275.

CÓDIGOS (Quando se usam)

Black Diamond (Diamante Preto): Nome do produtor

◆: Logótipo da Black Diamond

22 kN: Indica a resistência mínima em KN

↔ : Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho fechado; eixo principal.

⊂⊃ : Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho aberto; eixo principal.

↕ : Resistência mínima à ruptura em Kn; gatilho fechado; eixo menor.

⊖ : Conector do tipo H ou HMS. Para segurança dinâmica, usando um dinâmico ou um dispositivo de segurança.

Ⓑ: Tipo B, "Básico" (Básico), Fecho de conecção

3134: Nº de série – produzido no 134º dia de 2013

📖: Icon avisando o consumidor de ler as instrucções e as advertências

CE 0333 : Contrôl do PPE certificado por AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.

Notificação de control segundo CE do comportamento do corpo efectuado por: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France. NB No 0082.

Declaração de Conformidade: A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA

Por um ano após a compra salvo indicação em contrário por lei. Garantimos ao comprador original (Cliente), que os nossos produtos não contêm quaisquer defeitos nos materiais que os compõem e defeitos de fabricação quando vendidos originalmente. Se detectar algum defeito no produto, devolva-nos e substitui-lo-emos segundo as seguintes condições: Não damos garantia a Produtos que apresentem uso ou desgaste normal, manutenção desapropriada, alterações e modificações ou danificados de alguma maneira.

⚠ ADVARSEL [DA]

Må kun anvendes til klatring og bjergbestigning. Klatring og bjergbestigning er forbundet med fare. Sæt dig ind i og accepter de risici, der er forbundet med disse aktiviteter. Mindreårige og andre, der ikke er i stand til at forvalte dette ansvar, må kun benytte udstyret under overvågning af en erfaren og ansvarlig person. Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger. Læs og forstå hele brugsanvisningen inklusiv advarsler, der følger med produktet, for det tages i brug. Qør dig bekendt med den rette brug, muligheder og begrænsninger. Vi anbefaler, at alle klatrere modtager den nødvendige træning i brugen af klatreudstyret. Kontakt Black Diamond, hvis du er i tvivl om, hvordan dette produkt skal anvendes. Modificer under ingen omstændigheder dette stykke udstyr. Hvis disse advarsler ikke følges, kan det medføre alvorlige skade eller død!

BRUGSANVISNING

Denne folder viser og forklarer korrekt brug og nogle almindelige tilfælde af forkert brug af klatreudstyret, som er afbildet i illustrationerne. Andre mulige tilfælde af forkert brug eksisterer! Korrekt udstyrsbrug og brugen af back-up systemer vil reducere nogle af de risici, der er associeret med klatring. Hvis du mangler erfaring, så brug kun dette udstyr under kvalificeret instruktion.

(Se de medfølgende illustrationer)

BRUDSTYRKER

Brudstyrker på udstyret er opgivet i kN, dette angiver minimums brudstyrke for produktet. Belastning af klatreudstyr over den minimale brudstyrke vil føre til brud på dette.

VEDLIGEHOLDELSE

Klatreudstyr må ikke komme i kontakt med ætsende materialer, som f.eks batterisyre, batteridampe, opløsningsmidler, klorin/afbleg ningsmiddel, kølervædske, isopropyl alkohol eller benzin. Efter kontakt med saltvand eller salt luft, skal tekstilprodukter renses og tørres, og metalprodukter skal renses, tørres og smøres.

(Se medfølgende illustrationer)

KONTROL, KASSERING OG LEVETID

Den maksimale levetid for Black Diamond produkter er som følger: op til 10 år fra produktionsdatoen for plastik og tekstil produkter, og uendeligt for metalprodukter. Ved normalt brug og tilstrækkelig vedligeholdelse, er den typiske levetid for metalprodukter te til 8 år, og den typiske levetid for tekstilprodukter er to til fem år. Den aktuelle levetid for dit udstyr kan være længere eller kortere, afhængigt af hvor ofte du bruger det og hvordan du bruger det.

- Inspicér dit udstyr for spor af skader og slid før og efter brug.
- Beskadiget udstyr skal kasseres og ødelægges, for at undgå fremtidigt brug.
- Faktorer som reducerer levetiden for klatreudstyr: Fald, brug og slitage, længere tids eksponering af sollys, saltvand/luft eller barske miljøer.
- Hvis du har nogen tvivl omkring holdbarheden af dit udstyr, så skal det kasseres.

(Se medfølgende illustrationer)

OPBEVARING OG TRANSPORT

(Se medfølgende illustration)

VALG AF ANDRE KOMPONENTER

Klippeklatring og bjergbestigning kræver brug af dynamiske reb (EN892), som absorberer energien, når et styrt bremses. Brug dette produkt sammen med andet kompatibelt CE certificeret klatreudstyr. Dette stykke sikkerhedsudstyr overholder EN 12275.

MÆRKER (Hvor til stede)

Black Diamond: Producentens navn.

◆: Black Diamonds logo

22kN: Minimum brudstyrke angivet i kN.

↔ : Minimum brudstyrke i kN; lukket karabin, på storaksen.

⊂⊃ : Minimum brudstyrke i kN; åben karabin, på storaksen.

↕ : Minimum brudstyrke i kN; lukket karabin, på lillaksen.

⊖ : Type H eller HMS karabin. Til dynamisk sikring med HMS knob eller sikringsbremse.

Ⓑ: Type B, "Basis", låsende forbindelsesled.

3134: Datokode – produceret på den 134nde dag i 2013.

📖: Ikon der råder brugeren til at læse instruktioner og advarsler.

CE 0333 : Afprøvning af dette personlige sikkerhedsudstyr udført af AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.

Bemyndiget organ der har udført CE-type-prøven: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193-13322 MARSEILLE CEDEX 16, France. NB No 0082.

Declaration of Conformity: Declaration of Conformity for dette produkt kan ses på http://blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRÆNSET GARANTI

Hvis ikke andet er gældende i henhold til loven, garanterer vi den oprindelige køber, at år efter købet, at vores produkter er fri for defekter i materiale og håndværksmæssige fejl, som de var ved anskaffelsen. Hvis du modtager et defekt produkt, skal du returnere det, og vi vil udskifte det, såfremt følgende er overholdt: Garantien dækker ikke ved normalt slid, uautoriseret brug, manglende vedligeholdelse, samt produkter, der er modificeret eller på anden måde beskadiget.

⚠ WAARSCHUWING [NL]

**Alleen te gebruiken voor klimmen en alpinisme. Klimmen en alpinisme zijn gevaarlijk. U dient de bijbehorende risico's te begrijpen en te aanvaarden, alvorens aan deze activiteiten deel te nemen. Minderjarigen en overige personen die deze verantwoordelijkheid niet kunnen dragen, moeten onder direct toezicht staan van een ervaren persoon die deze verantwoordelijkheid op zich neemt. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en beslissingen. Alvorens dit product te gebruiken, dient u alle bijbehorende aanwijzingen en waarschuwingen te lezen en te begrijpen en dient u vertrouwd te zijn met het juiste gebruik, de mogelijkheden en beperkingen ervan. Zorg voor deskundige instructie. Neem contact op met Black Diamond als u twijfelt over het gebruik van dit product. Breng geen enkele aanwij

tilverkning i sält ursprungsskick. Om du erhåller en defekt produkt returnerar du den till oss så kommer vi att ersätta den enligt följande villkor: Vi lämnar inga garantier gällande produkter som utsatts för normalt bruk och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats på något sätt.

⚠ VAROITUS [FI]

Tuote on tarkoitettu ainoastaan kallio-, jää- ja vuorikiipelyyn. Nämä taji ovat vaarallisia. Niihin liittyvät riskit on tiedettävä ja hyväksyttävä etukäteen. Alaikäisten ja muiden, jotka eivät pysty omaksuman tätä vastuuta, täytyy olla kokeneen ja vastuullisen henkilön suorassa valvonnassa. Jokainen on vastuussa omista teoistaan ja toimistaan. Ennen tuotteen käyttöönottoa tulee kaikki mukana olevat käyttöohjeet ja varoitukset lukea ja ymmärtää, sekä perehtyä tuotteen oikeanlaiseen käyttöön, ominaisuuksiin ja rajoituksiin. Pätevä käyttöohjeita on saatavilla etukäteen. Black Diamondin tulee olla yhteydessä, mikäli on epävarma tuotteen käytöstä. Tuotetta ei saa muunnella millään tavalla. Niiden varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan!

KÄYTTÖOHJEET

Tässä vihkosessa on esitetty kuvissa olevan kiipeilyvarusteen oikeanlainen käyttö ja jotkin yleisiä tapoja käyttää tuotetta väärin. On myös muita mahdollisia tapoja käyttää tuotetta väärin. Oikeanlainen varusteiden ja varajärjestelmien käyttö vähentävät joitakin kiipeilyyn liittyviä riskejä. Kokemattoman on käytettävä tuotetta vain osaavan ohjaajan valvonnassa.

(Katso oheiset kuvat)

LUOKITUKSET

Kiipeilyvarusteiden lujuuslukitus karitsatta tuotteen ahlaisiin murtolujuutta. Kiipeilyvarusteen käyttö lastattuna lukituksen mukaisella painolla aiheuttaa sen rikkoutumisen.

HOITO JA SÄILYTTÄMINEN

Kiipeilyvarusteet eivät saa olla kosketuksissa syövyttävien aineisiin, kuten akkuhappoihin tai -kaasuihin, liuottimiin, valkaisuaineisiin, pakkasnesteisiin, isopropyylialkoholin tai polttoaineisiin. Jos tuote on ollut kosketuksissa näiden aineiden kanssa, on tekstiilissat huuhdeltava ja kuivattava ja metalliosat huuhdeltava, kuivattava ja öljyttävä.

(Katso oheiset kuvat)

TARKASTUS, KÄYTTÖIKÄ JA KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Black Diamond-tuotteiden maksimaalinen käyttöikä on seuraavanlainen: muovi- ja tekstiilituotteilla valmistuspäivästä kymmenen vuotta ja metallituotteilla määrittelemätön. Normaalikäytössä ja huolellisella hoidolla metallituotteilla käyttöikä on tavallisesti kolmesta kymmeneen vuotta ja tekstiilituotteilla tavallisesti kahdesta viiteen vuotta. Varusteen todellinen käyttöikä voi olla pidempi tai lyhyempi, riippuen kuinka usein ja minkälaisissa olosuhteissa sitä käytetään.

- Tarkista merkit vahingoittumisesta ja kulumisesta ennen jokaista käyttöä ja aina käytön jälkeen.
- Vahingoittunut tuote on poistettava käytöstä ja sen uudellen käyttö tulee estää.
- Tuotteen käyttöikää lyhentävät seuraavat seikat: putoamiset, hankaus, kulumineen, pitkäaikainen auringonvalolle altistuminen, suolainen vesi/ilma ja ankarat olosuhteet.
- Jos on syytä epäilä tuotteen toimivuutta, on syytä poistaa tuote käytöstä.

(Katso oheiset kuvat)

VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

MUIDEN VARUSTEIDEN VALINTA

Kallio- ja vuorikiipeilyssä on käytettävä dynaamisia köysiä (EN892), jotka vaimentavat iskua putoamistilanteessa. Käytä tätä tuotetta yhteensopivien CE – sertifioitujen kiipeilyvarusteiden kanssa. Tämä henkilösuojain on yhdenmukaisen EN 12275 – standardin kanssa.

MERKINNÄT (Mahdolliset)

Black Diamond: Valmistajan nimi.

◆: Black Diamond – logo

22 kN: Osoittaa minimurtojuuden kN.

↔: Minimimurtojuus, kN, portti suljettuna, pääaksellilla.

⌐O: Minimimurtojuus, kN, portti auki, pääaksellilla.

↕: Minimimurtojuus, kN, poikittaisuunnassa.

Ⓑ: H-tyypin tai HMS – sulkurengas. Dynaamiseen varmistamiseen HMS -solmulla tai varmistusaksella.

Ⓑ: Tyyppi B, "Basic", lukittuva liitin.

3134: Päiväyskoodi - valmistettu 134. päivänä vuonna 2013.

[i]: Ohjekuvio, joka kehottaa käyttäjää lukemaan ohjeet ja varoitukset.

CE 0333 : Tähän henkilösuojaimen valmistuksen suorittaa AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France. NB No 0333.

Ilmoitettu laitos, joka suorittaa CE –tyyppitestauksen: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France. NB No 0082.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: http://blackdiamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme alkuperäiselle vähittäissiakkaalle yhden vuoden ajan ostopäivästä, ellei laissa ole toisin osoitettu, että tuotteemme on alkuperäisellä ostohetkellä virheetön materiaalin ja työn osalta. Jos tuote on viallinen, se tulee palauttaa meille ja korvaamme sen parhaan ehdoin: Emme takaa tuotteita joissa näkyy normaali käyttö ja kuluminen tai joita on käytetty tai säilytetty sopimattomasti, muutettu tai muunneltu, tai vahingoittu millään tavalla.

⚠ OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki. Wspinaczka sportowa i górska jest niebezpieczna. Należy zrozumieć i zaakceptować zachodzące ryzyko zanim użytkownik podejmie się tych czynności. Osoby niepełnoletnie oraz nie będące w stanie ponosić odpowiedzialności muszą być pod bezpośrednią kontrolą osoby doświadczonej i odpowiedzialnej. Użytkownik przyjmuje odpowiedzialność za wykonywane przez siebie czynności oraz akceptuje ryzyko związane ze swoimi decyzjami. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje i ostrzeżenia, oswoić się z możliwościami i ograniczeniami produktu. Wszystkim wspinaczom zalecamy odpowiednie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ten materiał przedstawia na ilustracjach poprawne zastosowanie oraz niektóre spośród często spotykanych błędów w użytkowaniu sprzętu wspinaczkowego. Istnieją również inne niewłaściwe sposoby użytkowania. Poprawne użycie sprzętu i stosowanie dodatkowych zabezpieczeń pozwala na zmniejszenie ryzyka związanego z uprawianiem wspinania. Jeśli użytkownikowi brakuje doświadczenia, powinien stosować ten produkt pod odpowiednim nadzorem.

(Patrz załączone ilustracje)

WYTRZYMAŁOŚĆ

Oznaczenia wytrzymałości sprzętu wspinaczkowego podają minimalną wartość obciążenia, przy której może nastąpić zniszczenie produktu. Obciążanie sprzętu wspinaczkowego siłami podobnymi na rozmiarach spowoduje uszkodzenie sprzętu.

DBAŁOŚĆ I KONSERWACJA

Sprzęt wspinaczkowy nie powinien wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, takimi jak kwasy akumulatorowe, wyziewy z baterii, rozpuszczalniki, wybielacze chlorowe, płyny niezamarzające, alkohol izopropylowy, benzyna.

Po wejściu w kontakt ze słoną wodą lub słonym powietrzem, zawsze należy przepłukać i wysuszyć produkty tekstylne lub przepłukać, wysuszyć i nasmarować produkty metalowe.

(Patrz załączone ilustracje)

SPRAWDZANIE, WYCOFANIE Z UŻYCIA I ŻYWOTNOŚĆ SPRZĘTU

Maksymalna żywotność produktów Black Diamondsa wynosi: do 10 lat od daty produkcji dla wyrobów plastykowych i tekstylnych, nieokreślony okres czasu dla produktów metalowych. Przy normalnym użytkowaniu i odpowiedniej konserwacji, typowy okres żywotności produktu metalowego wynosi 3 do 10 lat, a typowa żywotność produktu tekstylnego wynosi 2 do 5 lat. Rzeczywista żywotność sprzętu może być dłuższa lub krótsza w zależności od częstotliwości i warunków użycia.

- Należy sprawdzać sprzęt, szukając oznak uszkodzeń lub zużycia, przed i po każdym użyciu.
- Uszkodzony sprzęt powinien być wycofany z użycia i zniszczony, aby zapobiec wykorzystaniu go w przyszłości.
- Czynniki skracające żywotność sprzętu wspinaczkowego to: odpadnięcia, tarcie, długotrwałe wystawienie na słońce, słona woda/powietrze lub niekorzystne otoczenie.
- Jeżeli zachodzą jakiekolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu, należy wycofać go z użycia.

(Patrz załączone ilustracje)

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz załączone ilustracje)

DOBÓR INNYCH ELEMENTÓW SPRZĘTU

Sytuacje wspinaczkowe wymagają zastosowania lin dynamicznych (EN892), które pochłaniają energię podczas lotu. Ten produkt należy stosować wraz z innymi kompatybilnymi elementami sprzętu wspinaczkowego z certyfikatem CE. Osobisty Sprzęt Chroniący (OSC) zgodny z EN 12275.

OZNACZENIA (jeśli występują)

Black Diamond: Nazwa producenta

◆: Logo firmy Black Diamond

22 kN: Minimalna wytrzymałość w kN.

↔: Minimalna wytrzymałość w kN; otwarte ramię, oś podłużna.

⌐O: Minimalna wytrzymałość w kN; zamknięte ramię, oś podłużna.

↕: Minimalna wytrzymałość w kN; zamknięte ramię, oś poprzeczna.

Ⓑ: Karabinek typu H lub HMS. Do dynamicznej asekuracji z wykorzystaniem półwyblinki lub przyrządu asekuracyjnego.

Ⓑ: Karabinek blokowany Typu B, „Basic".

3134: Kod daty – wyprodukowano w 134. dniu 2013 r.

[i]: Ten symbol zaleca użytkownikowi przeczytanie instrukcji i ostrzeżeń.

CE 0333 : Certyfikacja oraz nadzór tego sprzętu ochrony osobistej zostały przeprowadzone przez AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francja. Jednostka certyfikująca numer 0333.

Jednostka certyfikująca przeprowadzająca badania typu CE: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Francja. Jednostka certyfikująca nr 0082.

Deklaracja Zgodności: Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: http://blackdiamondequipment.com/DOC

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje przez okres jednego roku od daty nabycia, z wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawa, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja na nasze produkty obejmuje wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Jeśli nabywca nabył wadliwy produkt, powinien zwrócić go do producenta. Wadliwy produkt zostanie wymieniony pod następującymi warunkami: gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia produktów w warunkach normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji lub zmian lub uszkodzeń spowodowanych przez użytkownika.

⚠ VAROVÁNÍ [CZ]

Určeno výhradně pro lezení na skalách, na ledu a pro jištění v horách. Všechny tyto aktivity jsou nebezpečné. Dříve než je začnete praktikovat, seznamte se s riziky, jež jsou s nimi spojena. Nezletilí a ostatní bez schopnosti nést odpovědnost musí být pod přímým dohledem zkušené a odpovědné osoby. Jste zodpovědní za své vlastní činy a za svá rozhodnutí. Před užitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním, které se pojí s užíváním produktu. Dobře se seznamte s produktem, jeho omezeními a vlastnostmi. Zároveň si zajistěte patřičné zaškolení užívání tohoto produktu. Pokud opomenete toto varování a nebudete postupovat v souladu s návodem, hrozí riziko vážného zranění nebo smrti!

NÁVOD K UŽÍVÁNÍ

Tento leták vysvětluje, jak správně užívat lezecké pomůcky vyobrazené na ilustracích. Zároveň se věnuje některým běžným chybám při užívání. Samozřejmě existují i jiné způsoby, jak manipulace s pomůckami. Správné užívání pomůcek pomáhá omezit riziko spojené s horolezectvím. Pokud nemáte dostatek zkušeností, využívejte pomůcky pouze pod odborným dozorem.

(Viz doprovodné ilustrace)

HODNOTY

Hodnoty síly nebo nosnosti lezeckých pomůcek udávají minimální hodnotu, při které dochází ke zlomení nebo jinému znehodnocení. Zatěžování lezeckých pomůcek na uvedenou hodnotu způsobí selhání pomůcky.

PÉČE A ÚDRŽBA

Lezecká výstroj a pomůcky nesmí přijít do kontaktu s korozivními činidly, jako je například kyselina z baterií, výpary z baterií, chlórová bělidla, rozpouštědla, nemrznoucí směs, isopropylalkohol nebo benzín. Při kontaktu se slanou vodou nebo slaným vzduchem textilní produkty vždy opláchněte a osušte a kovové produkty opláchněte, osušte a nalubrikujte.

(Viz doprovodné ilustrace)

PROVĚŘENÍ A ZKOUŠENÍ

Maximální životnost produktů Black Diamond je následující:

do 10 let od výroby u plastových a textilních výrobků; neohraničená pro kovové výrobky. Při běžném užití a správné péči je typická životnost kovových výrobků od tří do deseti let. U textilních produktů při běžném užití a správné péči je životnost od dvou do pěti let. Vlastní životnost vašeho produktu může být delší nebo kratší v závislosti na tom, jak často a v jakých podmínkách jej užíváte.

- Před a po každém užití své vybavení důkladně zkontrolujte, nenese-li známky poškození.
- Poničené vybavení musí být bez prodlení odstraněno a znehodnoceno, aby se zabránilo dalšímu užití.
- Faktory snižující životnost lezeckého vybavení a pomůcek: pády, tření, oděr, dlouhodobé vystavení slunečnímu záření, slané vodě nebo slanému vzduchu, extrémní podmínky.
- Máte-li jakékoliv pochybnosti o spolehlivosti svého vybavení, okamžitě je přestaňte užívat.

(Viz doprovodné ilustrace)

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA

(Viz doprovodné ilustrace)

VÝBĚR DALŠÍCH PRVKŮ

Horolezectví vyžaduje použití dynamických lan (EN892), která absorbují energii při vlastním pádu. Používejte tento výrobek pouze s horolezeckým vybavením, které je v souladu s certifikační normou CE. OOP (osobní ochranné pomůcky) jsou v souladu s normou EN 12275.

OZNAČENÍ (Pokud je uvedeno)

Black Diamond: Jméno výrobce

◆: Logo Black Diamond.

22 kN: Udává minimální hodnotu, při které dochází ke zlomení – údaj v kN.

⌐O: Minimální hodnoty uvedené v kN pro zatížení v podélné ose karabiny při zavřeném zámku.

⌐O: Minimální hodnoty uvedené v kN pro zatížení v podélné ose karabiny při otevřeném zámku.

↕: Minimální fyzikální hodnoty uvedené v kN pro zatížení v příčné ose karabiny.

Ⓑ: Karabina typu H nebo HMS. Navržena k dynamickému jištění s užitím polovičního lodního uzlu nebo jističího prvku.

Ⓑ: Typ B, "Basic" (základní), zámkový spoj.

3134: Datový kód – vyrobeno 134. den roku 2013.

[i]: Piktogram nabádající uživatele, aby si přečetl návod a varování.

CE 0333 : Certifikace a monitoring prováděný AFNOR Certification, zaznamenáno pod číslem 0333.

Adresa AFNOR: 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France Testování CE realizuje APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16, France, zaznamenané pod číslem 0082.

Deklarace Konformity: Deklarace konformity pro tento produktu je na stránce: http:blackdiamondequipment.com/DOC

OMEZENÍ ZÁRUKY

Na jeden rok po zakoupení, pokud tuto normu neupravuje zákon jiným způsobem, Zaručujeme prodejci, že naše produkty jsou dodány bez defektů, co se týče materiálu a řemeslného zpracování. Pokud zakoupíte defektní produkt, zašlete nám jej a my jej vyměníme dle následujících podmínek: Neposkytujeme záruku na běžné užívání a opotřebení výrobku, dále se záruka nevztahuje na neoprávněné zásahy a úpravy výrobku, nevhodné užívání, nesprávnou údržbu, nehodu, zneužití, opomenutí, poškození nebo používání výrobku k účelu, k němuž není určen.

⚠ UPOZORNENIE [SK]

Určené výhradne na použitie pri skalnom lezení a horolezectve. Tieto činnosti sú nebezpečné. Pred ich vykonávaním musíte spoznať a akceptovať riziká, ktoré sú s nimi spojené. Maloletí a ostatní, ktorí nie sú schopní vziať na seba túto zodpovednosť, musia byť pod dozorom skúsenej a zodpovednej osoby. Za svoje konanie a rozhodnutia zodpovedáte vy sami. Pred používaním tohoto výrobku si pozorne prečítajte všetky priložené inštrukcie a varovania, naučte sa, ako ho máte správne používať, a zoznámte sa s jeho možnosťami a obmedzeniami. Vyhľadajte odborný inštruktáž. Odporúčame, aby každý lezec absolvoval odborné školenie, ako používať lezecký výstroj.

NÁVOD NA POUŽITIE

Tento leták prostredníctvom ilustrácií vysvetľuje správne používanie a najčastejšie chyby pri používaní lezeckého vybavenia. Sú však aj iné spôsoby nesprávneho používania. Správne používanie vybavenia a používanie viacerých istiacich prvkov obmedzí riziká spojené s lezením. Ak nemáte dostatok skúseností, používajte toto vybavenie pod dozorom skúseného.

(Viď ilustrácie)

PEVNOSŤ

Hodnoty pevnosti materiálu udávajú minimálnu pevnosť výrobku. Zaťaženie výrobku silou s veľkosťou jeho minimálnej pevnosti spôsobí jeho zlyhanie.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Lezecký materiál nesmie prísť do styku so žieravinami, ako napríklad kyselinou v batérii, výparmi z batérií, rozpúšťadlami, bielidlami na báze chlóru, nemrznúcimi zmesami, izopropyl alkoholom či benzínom.

Po vystavení slanej vode alebo slanému vzduchu výrobky z textílií vždy opláchnite a nechajte vyschnúť a výrobky z kovu opláchnite, osušte a namažte.

(Viď ilustrácie)

KONTROLA, VYRADENIE A ŽIVOTNOSŤ

Životnosť výrobkov Black Diamond je maximálne 10 rokov od dátumu výroby pre výrobky z plastu a textílií. Pre výrobky z kovu nie je maximálna životnosť určená. Pri normálnom používaní a správnej starostlivosti je typická životnosť kovových výrobkov 3 až 10 rokov a typická životnosť výrobkov z textílií 2 až 5 rokov. Skutočná životnosť vášho materiálu môže byť dlhšia alebo kratšia v závislosti od frekvencie a podmienok používania.

- Pred každým použitím skontrolujte, či materiál nejaví známky poškodenia alebo opotrebovania.
- Poškodený materiál musíte vyradiť a zničiť, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu používaniu.
- Faktory, ktoré skracujú životnosť lezeckého materiálu: pády, odreniny, opotrebovanie, dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu, slaná voda, slaný vzduch a náročné poveternostné podmienky.
- Ak máte pochybnosti o spoľahlivosti materiálu, vyraďte ho.

(Viď ilustrácie)

SKLADOVANIE A PREPRAVA

(Viď ilustrácie)

AKO SI VYBRAŤ ĎALŠÍ MATERIÁL

Lezenie a horolezectvo vyžadujú používanie dynamických lán (EN892), ktoré počas pádu absorbujú energiu. Tento výrobok používajte len s kompatibilným lezeckým vybavením s označením certifikácie CE. Tento PPE výrobok zodpovedá norme EN 12275.

OZNAČENIA (Ak sú na výrobku)

BLACK DIAMOND: Názov výrobcu.

◆: Logo spoločnosti Black Diamond.

22 kN: Minimálna pevnosť v kN

⌐O: Minimálna hodnota pevnosti v kN v pozdĺžnej osi pri zavretom zámku.

⌐O: Minimálna hodnota pevnosti v kN v pozdĺžnej osi pri otvorenom zámku.

↕: Minimálna hodnota pevnosti v kN v priečnej osi pri zavretom zámku.

Ⓑ: Spojka typu H alebo „HMS". Pre dynamické istenie polovičnou lodnou slučkou alebo ističom prostriedkom.

Ⓑ: Uzamykateľná spojka typu B alebo "základná".

3134: Dátumový kód – vyrobené v 134-tý deň roku 2013.

[i]: Piktogram, ktorý užívateľovi odporúča, aby si prečítal návod na použitie a upozornenia.

CE 0333 : Monitoring tohto osobného ochranného prostriedku vykonáva AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francúzsko. Číslo NS 0333.

Notifikovaný subjekt zabezpečujúci CE certifikáciu: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Francúzsko. Číslo NS 0082.

Vyhlásenie O Zhode: Vyhlásenie o zhode pre tento výrobok nájdete na: http://blackdiamondequipment.com/DOC

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Pokiaľ zákon neukladá niečo iné, počas jedného roka od kúpy ručíme výlučne pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu, že naše výrobky nemajú pri prvom predaji chyby materiálu ani vyrobenia/prevedenia. Ak kúpite chybný výrobok vráťte nám ho a my ho vyníme za nasledovných podmienok: Neručíme za výrobky vzniknúce bežné opotrebovanie a poškodenie, alebo ktoré boli nesprávne používané alebo udržiavané, alebo ktoré boli akokoľvek upravené, pozmenené či poškodené.

⚠ OPOZORILO [SI]

Samo za plezanje in gorništvo. Plezanje in gorništvo sta nevarni aktivnosti. Preden se ju lotite, se seznanite s tveganji, ki ju spremljajo. Mladoletniki in osebe, ki ne morejo doumeti tega tveganja morajo biti pod neposrednim nadzorom izkušene in odgovorne osebe. Za svoje dejanja in odločitve ste odgovorni sami. Pred uporabo tega izdelka najprej preberite vsa navodila z opozorili, tako da jih boste razumeli, nato pa se seznanite z možnostmi in omejitvami opreme, priporočljivo pa je tudi šolanje v njenem uporabi. Če niste prepričani o načinu uporabe tega izdelka, vprašajte Black Diamond. Neupoštevanje in nepoznavanje teh opozoril lahko privede do resnih poškodb ali smrti!

NAVODILA ZA UPORABO

Brošura razlaga pravilno uporabo in nekatere najpogostejše primere nepravilne uporabe plezalne opreme, ponazorjene z ilustracijami. Možni so seveda še drugi nepravilni načini uporabe. Pravilna uporaba opreme in dodatnih varovalnih sistemov zmanjša tveganje med plezanjem. Če vam primanjkuje izkušenj, uporabljajte opremo pod nadzorom inštruktorja ali vodnika.

(Glej spremljajoče ilustracije.)

OZNAKE

Oznaka za moč oz. nosilnost plezalne opreme podaja najnižjo kritično vrednost, pri kateri že lahko pride do sile porušitve oz. deformacije ali uničenja izdelka.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Plezalna oprema ne sme priti v stik s korozivnimi materiali kot so kislina in plini baterij, razredčila, belila, sredstva proti zmrzovanju, alkohol ali benzin. Po stiku s slano vodo ali slanim zrakom opláknite in posušite tekstilne izdelke ter splaknite, posušite in namažte kovinske dele.

(Glej spremljajoče ilustracije.)

PREGLED, ODSTRANITEV IN ŽIVLJENSKA DOBA

Maksimalna življenjska doba Black Diamondovih izdelkov je: do 10 let od datuma izdelave za plastične in tekstilne izdelke ter neomejena za kovinske izdelke. Ob normalni uporabi in pravilni negi, je tipična življenjska doba kovinskih izdelkov od 3 do 10 let, za tekstilne izdelke pa od 2 do 5 let. Dejanska življenjska doba vaše opreme pa je lahko daljša ali krajša, odvisno od pogostosti in okoliščin uporabe.

- Pred in po vsaki uporabi preverite, če je oprema poškodovana ali kaže znake obrabe.
- Poškodovano opremo je potrebno odstraniti in uničiti, da preprečite nadaljnjo uporabo.
- Dejavniki, ki krajšajo življensko dobo plezalne opreme: padci, odrgnine, obraba, daljše izpostavljanje sončni svetlobi, slana voda/zrak ali ostri zimski pogoji.
- Če dvomite o zanesljivosti vaše opreme, jo izločite iz uporabe.

(Glej spremljajoče ilustracije.)

SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(Glej spremljajoče ilustracije.)

IZBIRA DRUGIH KOMPONENT

Skalno plezanje in gorništvo zahtevata uporabo dinamičnih vrvi (EN 892), ki absorbirajo energijo pri ustavljanju padca. Ta izdelek uporabljajte z združljivo gorniško opremo s certifikatom CE. OVO (osnovna varnostna oprema) ustreza standardu EN 12275.

OZNAKE (kje se pojavijo)

Black Diamond: Ime izdelovalca.

◆: Black Diamondov logo.

22 kN: Minimalna sila preloma v kN.

⌐O: Minimalna sila preloma v kN; zaprta vratca, glavna os.

⌐O: Minimalna sila preloma v kN; odprta vratca, glavna os.

↕: Minimalna sila preloma v kN; zaprta vratca, stranska os.

Ⓑ: Tip H ali HMS vezni člen. Za dinamično varovanje s polbičevim vozlom ali napravo za varovanje.

Ⓑ: Tip B, "Basic", »osnovni« vezni člen z zaklepanjem.

3134: Datumska koda – izdelano 134. dne leta 2013.

[i]: Ikona, ki priporoča uporabniku, da prebere navodila in opozorila.

CE 0333 : Nadzor te OVO izvaja AFNOR Certification, 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France, pod številko NB No 0333.

Pooblaščena organizacija, ki izvaja, nadzira in potrjuje proizvajalčevo skladnost s CE normativi: APAVE SUDEUROPE SAS, BP 193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France. NB No 0082.

Izjava O Skladnosti: Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: http:blackdiamondequipment.com/DOC

OMEJENA GARANCIJA

Če ni drugače označeno, prvotnemu kupcu jamčimo, da je prodani izdelek brezhiben, iz dna nima napak ne v materialu ne v izdelavi, eno (1) leto po nakupu. Če prejmete pokvarjeni ali poškodovani izdelek, nam ga vrnite, da vam ga zamenjamo. Garancija ne velja za izdelke, ki kažejo znake normalne izrabe in obrabe, izdelke, ki so bili nepravilno uporabljani ali vzdrževani ter izdelke, ki so bili na kakršenkoli način spremenjeni, predelani ali poškodovani.

⚠ FIGYELEM [HU]

A Black Diamond testhevederek (beülők) csak szikla-, valamint hegymászáshoz használhatók. A szikla- és hegymászás veszélyes sportok. Mielőtt kipróbálja, legyen tisztában ezek kockázatával. Kiskorúak és olyan személyek, akik nem tudják felmérni ezeket a veszélyeket, csak egy tapasztalt, felelős személy közvetlen felügyelete alatt használhatják ezeket a termékeket. Ön felel saját tetteiért és döntéseiért. Mielőtt ezt a terméket használja, olvasson el alaposan minden utasítást, figyelmeztetést, ismerje meg a termék helyes használatát, lehetőségeit és korlátait. Az alábbi információk, figyelmeztetések elolvasásának elmulasztása súlyos sérülésekhez, vagy akár halálhoz is vezethet!

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ez brosúra képekkel illusztrálva mutatja be a karabinerek helyes használatát, valamint szemlélteti néhányat a leggyakrabban elkövetett hibákból is. Természetesen még ezeken kívül is léteznek más helytelen használati módok. A felszerelés helyes használata és a felesleges, bonyolult rendszerek elhagyása csökkenti a mászással kapcsolatos kockázatokat. Amennyiben Ön tapasztalat hiányában szenved, az eszközt csak hozzáértő személy felügyelete mellett használja!

(Lásd a mellékelt ábrát)

TEHERBÍRÁS

A mászófelszerelések teherbírásának értéke a termék minimális szakítószilárdságát mutatja. Amennyiben a mászófelszerelést a szakítószilárdságának megfelelő súllyal terheli meg, az megbiásodásához fog vezetni.

ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS

A mászófelszerelés nem érintkezhet olyan maró anyagokkal, mint akkumulátor sav, akkumulátor sav gőze, oldószerek, klóros fehérítő, fagyálló folyadék, alkohol (tiszta szesz) vagy benzin. Sós vízzel vagy gőzzel való érintkezés után mindig öblítse le, és szárítsa meg a textil termékeket, és szintén öblítse le, szárítsa meg, majd kenje a fémből készült termékeket.

(lásd a mellékelt ábrát)

FELÜLVIZSGÁLAT, HASZNÁLATON KÍVÜL HELYEZÉS ÉS ELÉTTARTAM

A Black Diamond termékek maximális élettartama a következőképpen alakul: műanyag és textil termékek esetében maximum 10 év, és a fémből készült eszközök esetében pedig határozatlan. Normál használat és megfelelő ápolás mellett a fém termékek élettartama legyőrizhető akár 3-10 év között van, illetve ugyanez a textiltermékek esetében 2-5 év. Az adott termék élettartama ettől hosszabb és rövidebb is lehet függően a használat gyakoriságától és annak körülményeitől.

- Minden használat előtt és után is vizsgálja meg a felszerelést, az azon látható sérülés, illetve használat nyomait.
- A sérült eszközt használaton kívül kell helyezni és megsemmisíteni, hogy megelőzzünk minden esetleges későbbi felhasználást.
- A mászófelszerelés élettartamát csökkentő tényezők: esés, súrlódás, kopás, használat, hosszú napfénynek való kitettség, sós víz/gőz vagy durva, éles felületek.
- Ha bármilyen kétely merül fel a felszerelés megbízhatóságával kapcsolatban, helyezze azt használaton kívül!

(lásd a mellékelt ábrát)

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrát)

EGYÉB FELSZERELÉSEK KIVÁLASZTÁSA

A mászáshoz dinamikus kötelet kell használni (EN892), hogy egy esetleges esés közben el tudja nyelni az ebből keletkező energiát. Válasszon olyan egyéb CE minőségi bizonyítványnyal rendelkező hegymászó felszerelést, ami kompatibilis ezzel a termékkel. Ez az egyéni védőeszköz megfelel az EN12275 szabvány előírásainak.

JELÖLÉSEK (amennyiben látható)

Black Diamond: a gyártó neve

◆: Black Diamond logó.

22 kN: a termék minimális teherbírása kN-ban.

⌐O: a karabiner minimális teherbírása; kN-ban megadva, zárt nyelvvel, hosszanti irányban.

⌐O: a karabiner minimális teherbírása; kN-ban megadva, nyitott nyelvvel, hosszanti irányban.

↕: A karabiner minimális teherbírása; kN-ban megadva, zárt nyelvvel, keresztirányban.

Ⓑ: H-típusú vagy HMS típusú karabiner. Dinamikus biztosításhoz használjon félszorító nyolcast vagy biztosító eszközt.

Ⓑ: B típusú, vagy "Alap", zárás karabiner.

3134: Dátum kód – 2013. év 134. napján gyártva.

[i]: felhívás az utasítások és figyelmeztetések elolvasására

CE 0333 : Ennek az egyéni védőeszköznek az ellenőrzését az AFNOR (Francia Szabványügyi Szervezet) Tanúsító Bizottsága végzi: 11 rue Francis de Préssensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Franciaország végezte. Bejelentett szervezeti szám: 0333

A CE típusú tesztet végző bejelentett szervezet: APAVE SUDEUROPE, BP SAS, BP 193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Franciaország; Bejelentett szervezet szám: 0082.

Megfelelőségi Nyilatkozat: A termék Megfelelőségi Nyilatkozata itt megtekinthető: http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANCIA

Termékeink esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk arra, hogy azok anyag, és gyártási hibamentesek, kivéve, ha a helyi törvények mást írnak elő. Amennyiben Ön hibás terméket vásárolt, kérem, juttassa vissza hozzánk, és kicseréljük a alkonyatszétnézni. Ez nem vonatkozik a termékekre, amelyek az alábbiakban szerepelnek: nem nyújtunk garanciát normális elhasználódás, nem rendeltetészerű használatból és karbantartásból eredő károk ellen, valamint módosított, megváltoztatott, illetve bármilyen módon sérült termékekre.

⚠ AVERTISMENT [RO]

A se utilize doar pentru escalada, cataraie pe gheata si alpinism. Aceste activitati sunt periculoase. Inainte de a practica aceste activitati fii sigur ca ai inteles si acceptat riscurile la care va expuneti. Minorii trebuie sa fie supravegheati de catre o persoana responsabila si experimentata care sa poata fi responsabila pentru actiunile acestuia. Ai responsabilitatea de a lua decizii. Citeste cu atentie si asigura-te ca ai citit si inteles toate instructiunile care le insotesc, ca sunteti familiarizat cu toate caracteristicile produsului. Daca ai nevoie de o folosi aceste instruirea necesara pentru a utiliza astfel de echipamente. Contactati Black Diamond daca sunteti nesigur cu privire la modul de folosire al produsului. Nu modificati produsul in nici un fel.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Aceasta brosura explicatie, prin intermediul ilustratiilor, principalele utilizari ale echipamentelor precum si modul de folosire corecta a acestora. A se lua in considerare ca exista si alte utilizari ale echipamentelor, pe langa cele principale descrise in ilustratii. Folosirea corecta a acestor echipamente dar si a altor sisteme de siguranta specifice reduce riscurile asociate cu cataraea.

(Vezi ilustratiile atasate)

REZISTENTA

Cifrele indicate referitor la rezistenta echipamentului de cataraie reprezinta sarcina minima sub a care incepe prabusirea produsul si va ruga. Incarcarea echipamentului de cataraie la sarcina minima indicata va cauza ruperea acestuia.

INTRETINERE

Echipamentul de cataraie nu trebuie sa intre in contact cu materiale corozive gen acid de baterie, solventi, antigel, alcool izopropilic, cler sau benzina. In cazul utilizarii in mediu salin, materialele textile vor trebui clatite cu apa si uscate. Echipamentele din materiale metalice care au intrat in contact cu apa sau aer salin se vor curata, usca si lubrifia.

(Vezi ilustratiile atasate)

VERIFICAREA UZURII SI DURATA DE VIATA

Durata maxima de viata a produselor Black Diamond este dupa cum urmeaza: pana la 10 ani de la data fabricatiei pentru produsele din materiale plastice si/sau textile si nedeterminata pentru produsele metalice. In conditiile unei utilizari conform instructiunilor, durata de viata a produselor metalice este de la 3 la 10 ani, iar durata de viata a produselor fabricate din materiale textile este de la 2 la 5 ani. Durata de viata a echipamentului de cataraie poate fi mai scurta sau mai lunga in functie de modul si de conditiile de utilizare dar si de frecventa utilizarii.